

May 14, 2023

# PETERSON PARENT PERIODICAL

On Mobile? Scroll to read in Spanish  
¿En el móvil? Desplácese para leer en español

Hello Peterson Families,

This week we would like to introduce you to Alison Perlman, this week's People of Peterson feature interview. Ms. Perlman is our full-time Speech Language Pathologist. Learn more about Ms. Perlman's story by [clicking here](#).

Have a wonderful week ahead,  
Principal Nieves  
Assistant Principal Hurley

Hola familias de Peterson,

Esta semana nos gustaría presentarles a Alison Perlman, la entrevista de People of Peterson (Personas de Peterson) de esta semana. La Sra. Perlman es nuestra patóloga del habla y lenguaje de tiempo completo. Obtenga más información sobre la de la Sra. Perlman haciendo [clic aquí](#).



















Que tengas una maravillosa semana,  
Directora Nieves  
Subdirectora Hurley



**IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES**

Monday, May 15 Lunes 15 de mayo	Tuesday, May 16 Martes 16 de mayo	Wednesday, May 17 Miércoles 17 de mayo	Thursday, May 18 Jueves 18 de mayo	Friday, May 19 Viernes 19 de mayo
------------------------------------	--------------------------------------	---	---------------------------------------	--------------------------------------

 Dentists R' Us at Peterson  
 Dentists R' Us en Peterson

<p> COVID-19 Testing for Staff &amp; Students, 9AM-3:30PM</p> <p> Goal Setting for Rise Reports During Advisory This Week</p> <p> Pruebas de COVID-19 para personal y estudiantes, 9 a. m. a 3:30 p. M.</p> <p> Establecimiento de objetivos para los informes de aumento durante el aviso de esta semana</p>		<p> PTA Meeting (all are welcome!), 9AM (Cafeteria)</p> <p> Kindergarten Enrollment Support, 4:15-6:00PM (Door 9)</p> <p> Reunión de la PTA (¡todos son bienvenidos!), 9 a. m. (Cafetería)</p> <p> Apoyo para la inscripción en jardín de infantes, de 4:15 p. m. a 6:00 p. m. (Puerta 9)</p>	<p> Algebra Exit Exam for 8th Grade</p> <p> Examen de egreso de álgebra para octavo grado</p>	<p> Asian American Native Hawaiian Pacific Islander Month Celebration Performances for Students, 1:45-3:45PM</p> <p> 4th Grade Field Trip: Tales of Spain Performance</p> <p> Food Donation Form Due for International Night</p> <p> Actuaciones de celebración del mes de los nativos americanos asiáticos hawaianos de las islas del Pacífico para estudiantes, 1:45 p. m. a 3:45 p. m.</p> <p> Excursión de 4º grado: Actuación de Cuentos de España</p> <p> Formulario de donación de alimentos para la Noche Internacional</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p align="center"><b>Saturday , May 20</b> Sabado 20 de mayo</p> <p> Walk-a-Thon, 8:30AM</p> <p> Walk-a-Thon, 8:30 a.m.</p> </div>
---	--	---	---	--

 [Click here](#) to subscribe to the Peterson Community Google Calendar!

 Haga [clic aquí](#) para suscribirse a la ¡Calendario de Google de la comunidad de Peterson!

 [Shrek Jr Performances](#)

 [Actuaciones de Shrek Jr](#)

Congratulations to the amazing cast and crew of Shrek Jr! It was truly awe-inspiring to see how a group of students, educators, and volunteers came together to perform such a wonderful production. Special thanks to these Directors and Volunteers:

- Mr. Oliveira, Ms. Hays, Ms. Lammie, Mr. Frisk, Mr. Juhl, Ms. Gibson, Ms. Erickson, Ms. Gabor, Ms. Rivas, Ms. Young

¡Felicitaciones al increíble elenco y equipo de Shrek Jr! Fue realmente impresionante ver cómo un grupo de estudiantes, educadores y voluntarios se unieron para realizar una producción tan maravillosa. Un agradecimiento especial a estos Directores y Voluntarios:

- Sr. Oliveira, Sra. Hays, Sra. Lammie, Sr. Frisk, Sr. Juhl, Sra. Gibson, Sra. Erickson, Sra. Gabor, Sra. Rivas, Sra. Young



### ▶▶ LSC Fast Facts


- 1) Kindergarten enrollment will start next week on the following dates and times:
  - a) Wednesday, May 17 · 4:15 – 6:00pm

### ▶▶ Datos básicos de LSC

- 1) La inscripción al jardín de infantes comenzará la próxima semana en las siguientes fechas y horarios:

- b) Tuesday, May 23 · 4:15 – 6:00pm
  - c) Thursday, May 25 · 4:15 – 6:00pm
- 2) New school-wide norms were created through student and staff surveys. Members of the Student Voice Committee presented these norms to classes last week. Norms were created for Bathrooms, Cafeteria, Hallway, and Voice Levels.
  - 3) The school is exploring possibilities for partnerships to ensure choir opportunities for students such as Uniting Voices Chicago.
  - 4) For new families, we will be offering Kick Off to Kinder summer programming. Please sign up here:  
[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScds8x\\_mjgSW\\_JsdMZGYVY9rXPGUMKBmifBg0V3dGOpCRWz\\_Q/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScds8x_mjgSW_JsdMZGYVY9rXPGUMKBmifBg0V3dGOpCRWz_Q/viewform)
  - 5) The English Language Arts Curriculum Selection Committee has narrowed down to the selection to three options for next year:
    - a) EL Education
    - b) Wit & Wisdom
    - c) MyView (K-5) & MyPerspective (6-12)

- a) Miércoles, 17 de mayo · 4:15 – 6:00pm
  - b) Martes, 23 de mayo · 4:15 – 6:00pm
  - c) Jueves, 25 de mayo · 4:15 – 6:00pm
- 2) Se crearon nuevas normas para toda la escuela a través de encuestas de estudiantes y personal. Los miembros del Comité de Voz Estudiantil presentaron estas normas a las clases la semana pasada. Se crearon normas para Baños, Cafetería, Pasillo y Niveles de Voz.
  - 3) La escuela está explorando posibilidades de asociaciones para garantizar oportunidades de coro para estudiantes como Uniting Voices Chicago.
  - 4) Para las familias nuevas, ofreceremos la programación de verano Kick Off to Kinder. Regístrese aquí:  
[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScds8x\\_mjgSW\\_JsdMZGYVY9rXPGUMKBmifBg0V3dGOpCRWz\\_Q/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScds8x_mjgSW_JsdMZGYVY9rXPGUMKBmifBg0V3dGOpCRWz_Q/viewform)
  - 5) El Comité de Selección del Plan de Estudios de Artes del Lenguaje Inglés ha reducido la selección a tres opciones para el próximo año:
    - a) EL Educación
    - b) ingenio y sabiduría
    - c) Mi Vista (K-5) y Mi Perspectiva (6-12)

 Walk-a-Thon is May 20th!

 Walk-a-Thon es el 20 de mayo!

The Walk-a-Thon Fundraiser is happening this Saturday, May 20th! Registration and check-in begins at 8:30 and the walk starts from Peterson Field at 9 a.m. All are welcome to join us; please RSVP so we know how many people to expect and can send additional information about what to expect:

<https://tinyurl.com/petersonwalkathon2023rsvp>.

Pre-orders of Walk-a-thon t-shirts will be delivered to students in their classrooms this week. Limited t-shirts are still available for purchase at <https://friends-of-peterson.square.site/>. Any remaining shirts will be available to purchase at the Walk-a-thon.

We have raised more than \$24,000 so far to support Peterson! Please donate online at [www.friendsofpeterson.org](http://www.friendsofpeterson.org) (please be sure to indicate the name of the student you are supporting in the comments section or in the "in honor of" section) or can be turned in at the Main Office through Monday, May 22nd. A special thank you to those businesses that have helped to sponsor this event!

Twenty more volunteers are needed to make this event a success, please sign up here: <https://www.signupgenius.com/go/70a0b49a8aa28abfa7-peterson1#/>

¡La recaudación de fondos Walk-a-Thon tendrá lugar este sábado 20 de mayo! El registro y el registro comienzan a las 8:30 y la caminata comienza desde Peterson Field a las 9 a. m. Todos son bienvenidos a unirse a nosotros; RSVP para que sepamos cuántas personas esperar y podamos enviar información adicional sobre qué esperar:

<https://tinyurl.com/petersonwalkathon2023rsvp>.

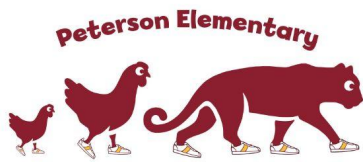
Los pedidos anticipados de camisetas de Walk-a-thon se entregarán a los estudiantes en sus aulas esta semana. Las camisetas limitadas todavía están disponibles para comprar en <https://friends-of-peterson.square.site/>. Las camisetas restantes estarán disponibles para comprar en el Walk-a-thon.

¡Hasta ahora hemos recaudado más de \$24,000 para apoyar a Peterson! Done en línea en [www.friendsofpeterson.org](http://www.friendsofpeterson.org) (asegúrese de indicar el nombre del estudiante que está apoyando en la sección de comentarios o en la sección "en honor de") o puede entregarlo en la oficina principal hasta el lunes de mayo. 22 ¡Un agradecimiento especial a aquellas empresas que han ayudado a patrocinar este evento!

Se necesitan veinte voluntarios más para que este evento sea un éxito, regístrese aquí:

<https://www.signupgenius.com/go/70a0b49a8aa28abfa7-peterson1#/>

## THANK YOU TO OUR SPONSORS:



**WALK-A-THON  
2023**

**SATURDAY, MAY 20, 2023**

FOR MORE INFORMATION VISIT  
[www.friendsofpeterson.org](http://www.friendsofpeterson.org)



SWEDBERG -8  
HODGKINSON  
ATTORNEYS AT LAW

THE *Carmen & Tony* TEAM  
your real estate partners  
COLDWELL BANKER REALTY

**DAVIS IMPERIAL  
CLEANERS**  
PERFECTION IS NOT AN ACCIDENT!



A Climate Source

Mark Mackey State Farm  
Insurance Agency

North Park Family Vision

Pro-Holistic Care

Run Rabbit Run Slot Cars

Swedish Hospital  
Part of **NorthShore**

### International Night

The PTA's International Night celebration will be on May 26th from 5:30-7:30PM. All children must be accompanied by an adult.

Many volunteers are needed to make this event a success. Sign up here:

<https://www.signupgenius.com/go/70a0b49a8aa28abfa7-international#/>

A Taste of Peterson will also return! Consider donating a dish to the event. Learn more about the food donation process [here](#).

### Social Emotional Learning Survey for Students

Peterson is excited to announce that all students in grades 5th-8th will take a brief social-emotional screener next week. The data from this screener will help teachers and counselors prepare to support

### Noche Internacional

La celebración de la Noche Internacional de la PTA será el 26 de mayo de 5:30 p. m. a 7:30 p. m. Todos los niños deben estar acompañados por un adulto.

Se necesitan muchos voluntarios para que este evento sea un éxito. Regístrate aquí:

<https://www.signupgenius.com/go/70a0b49a8aa28abfa7-international#/>

¡A Taste of Peterson también regresará! Considere donar un plato para el evento. Obtenga más información sobre el proceso de donación de alimentos [aquí](#).

### Encuesta de aprendizaje socioemocional para estudiantes

Peterson se complace en anunciar que todos los estudiantes en los grados 5 a 8 tomarán una breve evaluación socioemocional la próxima semana. Los datos de esta evaluación ayudarán a los maestros y consejeros a prepararse para apoyar a los estudiantes

students next year. Please review the Parent Letters ([English](#)) and ([Spanish](#)) for more information.

### CIWP Team Members Needed!

Peterson will soon begin the process of selecting new strategic plan goals (through the Continuous Improvement Work Plan) for the school. We are looking for parents, community members, and staff to shape the goals of the school aligned with our vision and mission.

No experience is necessary, simply a desire to learn and support the needs of all kids at Peterson. This team will review multiple school-wide data sets and determine priorities for Peterson for the next three years.

Sign up to join the team here:

<https://docs.google.com/document/d/1HJP5RGHS3rslW08igTmVmonRPmvkZEpMLrcP50auKsw/edit?usp=sharing>

### Local School Council Open Seat

Peterson's Local School Council (LSC) has a vacancy for a Community Representative. Please encourage your friends and neighbors to apply for this position. Email LSC Chair, Sarah Colella, for more information: [mgpetersonlsc@cps.edu](mailto:mgpetersonlsc@cps.edu)

A community member is eligible to serve as a community representative if they:

- Are 17 years of age or older
- Reside in the attendance area or voting district of that school
- Are not the parent or legal guardian of a child currently enrolled at that school; and
- Are not an employee of the Board.

### A Message from the PTA

el próximo año. Por favor revise las cartas para padres ([inglés](#)) y ([español](#)) para obtener más información.

### ¡Se necesitan miembros del equipo de CIWP!

Peterson pronto comenzará el proceso de selección de nuevos objetivos del plan estratégico (a través del Plan de Trabajo de Mejora Continua) para la escuela. Estamos buscando padres, miembros de la comunidad y personal para dar forma a las metas de la escuela alineadas con nuestra visión y misión.

No se necesita experiencia, simplemente el deseo de aprender y apoyar las necesidades de todos los niños en Peterson.

Este equipo revisará varios conjuntos de datos de toda la escuela y determinará las prioridades de Peterson para los próximos tres años.

Regístrese para unirse al equipo aquí:

<https://docs.google.com/document/d/1HJP5RGHS3rslW08igTmVmonRPmvkZEpMLrcP50auKsw/edit?usp=sharing>

### Asiento abierto del consejo escolar local

El Consejo Escolar Local (LSC) de Peterson tiene una vacante para un Representante de la Comunidad. Anime a sus amigos y vecinos a solicitar este puesto. Envíe un correo electrónico a la presidenta del LSC, Sarah Colella, para obtener más información: [mgpetersonlsc@cps.edu](mailto:mgpetersonlsc@cps.edu)

Un miembro de la comunidad es elegible para servir como representante de la comunidad si:

- Tiene 17 años de edad o más
- Residir en el área de asistencia o distrito de votación de esa escuela
- No es el padre o tutor legal de un niño actualmente inscrito en esa escuela; y
- No es un empleado de la Junta.

### Un mensaje de la PTA

Dear Peterson Families,

The Peterson PTA is actively looking for officers for the 2023-2024 school year. No experience is necessary, just a willingness to support our community and help promote academic, social, and environmental projects that build bonds between our school and the community.

We are in need of parent leaders in the following roles:

- President
- Co Vice President (1)
- Secretary
- Treasurer

Each position is for a 2 year term. The time commitment is 3-4 hours a month for President, 2-3 hours a month for Vice President, Secretary and Treasurer with an additional 2 hr per month for treasurer during audit time.

A minimum 30 day membership is needed to run for any office. Elections will be held in June.

Being a member of the PTA is such a great opportunity to show our children that we are involved. You will also get to know other parents and the administrators and make your own impact on our incredibly strong community here at Peterson. With your support, Peterson can continue to host activities such as Winter Fest, Book Fair, Multi-Cultural Performance Celebrations throughout the year and International Night.

You are welcome to join us for the next PTA meeting on Wednesday May 17, at 9:00am in the cafeteria.

Please feel free to reach out if you have any questions about serving on the PTA.

Email [mgpetersonpta03@gmail.com](mailto:mgpetersonpta03@gmail.com) to join or if you have questions.

Estimadas familias de Peterson,

La PTA de Peterson está buscando activamente funcionarios para el año escolar 2023-2024. No se necesita experiencia, solo la voluntad de apoyar a nuestra comunidad y ayudar a promover proyectos académicos, sociales y ambientales que construyan vínculos entre nuestra escuela y la comunidad.

Necesitamos padres líderes en los siguientes roles:

- Presidente
- Covicepresidente (1)
- Secretario
- Tesorero

Cada puesto tiene una duración de 2 años. El compromiso de tiempo es de 3 a 4 horas al mes para el presidente, de 2 a 3 horas al mes para el vicepresidente, secretario y tesorero, con 2 horas adicionales al mes para el tesorero durante el tiempo de auditoría.

Se necesita una membresía mínima de 30 días para postularse para cualquier cargo. Las elecciones se realizarán en junio.

Ser miembro de la PTA es una gran oportunidad para mostrarles a nuestros hijos que estamos involucrados. También conocerá a otros padres y administradores y tendrá su propio impacto en nuestra comunidad increíblemente fuerte aquí en Peterson. Con su apoyo, Peterson puede continuar organizando actividades como el Festival de Invierno, la Feria del Libro, las Celebraciones de Espectáculos Multiculturales durante todo el año y la Noche Internacional.

Le invitamos a unirse a nosotros para la próxima reunión de la PTA el miércoles 17 de mayo a las 9:00 am en la cafetería.

No dude en comunicarse si tiene alguna pregunta sobre cómo servir en la PTA.



Sincerely,  
Carmen Karnuth, PTA President

### Career Fair - Volunteers Needed

Peterson's Counseling Team is excited to host our Annual Career Fair on Friday, May 26th from 9:00am-2:00pm. We are looking for amazing professionals to come and share their experience with our students! Our students are interested in a range of professions varying from Technology to the Arts. If you or anyone you know is interested in signing up, please fill out [this form](#). A tasty lunch will be provided for all presenters. We can't wait to have many discussions surrounding our students' futures! If you have any questions, please reach out to counselors, Brooke Bowman (banderson38@cps.edu) or Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu).

Envíe un correo electrónico a [mgpetersonpta03@gmail.com](mailto:mgpetersonpta03@gmail.com) para unirse o si tiene preguntas.

Atentamente,  
Carmen Karnuth, presidenta de la PTA

### Feria de Carreras - Se Necesitan Voluntarios

El Equipo de Consejería de Peterson se complace en organizar nuestra Feria Anual de Carreras el viernes 26 de mayo de 9:00 am a 2:00 pm. ¡Estamos buscando profesionales increíbles para que vengan y compartan su experiencia con nuestros estudiantes! Nuestros estudiantes están interesados en una variedad de profesiones que van desde la tecnología hasta las artes. Si usted o alguien que conoce está interesado en registrarse, por favor complete [este formulario](#). Se proporcionará un sabroso almuerzo para todos los presentadores. ¡Estamos ansiosos por tener muchas discusiones sobre el futuro de nuestros estudiantes! Si tiene alguna pregunta, comuníquese con los consejeros, Brooke Bowman (banderson38@cps.edu) o Svetlana Vasilev (svasilev1@cps.edu).



### STEAM Logo Design Challenge

Peterson needs a new STEAM logo, and we want you to design it! Let your artistic side shine and show your ideas for our new STEAM logo. These will be collected in May for a school-wide vote!

[Download and print the logo design sheet here!](#)

### PreK Application for Peterson

The application for Peterson's full-day and half-day pre-k seats is still open at [chicagoearlylearning.org](http://chicagoearlylearning.org)

### Not returning to Peterson next year?

### Desafío de diseño de logotipo STEAM

Peterson necesita un nuevo logotipo de STEAM y queremos que usted lo diseñe. Deje que su lado artístico brille y muestre sus ideas para nuestro nuevo logo de STEAM. ¡Estos se recogerán en mayo para una votación en toda la escuela!

[¡Descargue e imprima la hoja de diseño del logotipo aquí!](#)

### Solicitud PreK para Peterson

La solicitud para las vacantes de prekínder de medio día y día completo de Peterson aún está abierta en [chicagoearlylearning.org](http://chicagoearlylearning.org)

### ¿No regresará a Peterson el próximo año?

As we plan for next year, please let us know if your child will **NOT** be returning to Peterson for SY23-24 by completing this form:

- <https://forms.gle/i82RaWmUrFHfVYfa6>

Please complete this form if your child is in PK-7th grade and will not be returning to Peterson next academic year. Families with children in 8th grade do not need to complete this form.

### Become a Chicken Coop Care Volunteer

We are seeking families and community members who are interested in taking care of the Peterson Chicken Coop during the week and weekends to supplement the care that our 4th grade classes are providing. If you are interested in helping to care for the chickens, please email Ms. Hurley at [khurley1@cps.edu](mailto:khurley1@cps.edu).

### Crossing Guard Vacancy - Paid Position

The starting pay rate for a Crossing Guard is \$15.46/hr. and the positions are currently posted on the CPS website.

Crossing Guards are eligible for CPS employee benefits including medical and dental.

Mientras planificamos para el próximo año, háganos saber si su hijo NO regresará a Peterson para el año escolar 23-24 completando este formulario:

- <https://forms.gle/i82RaWmUrFHfVYfa6>

Complete este formulario si su hijo está en los grados PK-7 y no regresará a Peterson el próximo año académico. Las familias con niños en 8° grado no necesitan completar este formulario.

### Conviértete en un voluntario para cuidar nuestro gallinero

Estamos buscando familias y miembros de la comunidad que estén interesados en cuidar el gallinero Peterson durante la semana y los fines de semana para complementar el cuidado que brindan nuestras clases de cuarto grado. Si está interesado en ayudar a cuidar las gallinas, envíe un correo electrónico a la Sra. Hurley a [khurley1@cps.edu](mailto:khurley1@cps.edu).

### Vacante de guardia de cruce - Posición pagada

La tarifa de pago inicial para un Guardia de Cruce es de \$15.46/hr. y las posiciones se publican actualmente en el sitio web de CPS.

Los guardias de cruce son elegibles para los beneficios de empleados de CPS, incluidos los médicos y dentales.



Chicago Public Schools is

## Now Hiring Crossing Guards!

Are you looking for long-term, flexible, part-time employment with benefits?

**Follow these steps to submit your application:**

- Step 1:** Click on "CPS Job Board" at the bottom of the page.
- Step 2:** On the top of the next page, click on "Basic Search."
- Step 3:** Type "Crossing Guard" into the "Keywords" field.
- Step 4:** Click on the Crossing Guard job posting for the location where you want to apply, and follow the instructions to fill out the application.

**Starting Pay Rate:** \$15.46/ hour

Be a part of your school community while helping students in your neighborhood stay safe on their way to and from school.



As of January 2022, All Crossing Guards are eligible for Medical, Dental, Vision, and Life Insurance through CPS.

If you have any questions or need more information, please contact [crossingguard@cps.edu](mailto:crossingguard@cps.edu).



Chicago Public Schools es

## Ahora está Contratando Guardias de Cruce!

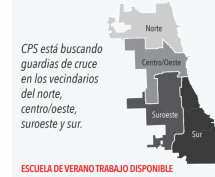
¿Estás buscando un empleo a tiempo parcial, flexible y de largo plazo con beneficios?

**Siga estos pasos para enviar su solicitud:**

- Paso 1:** Haz clic en "Tablero de Trabajos de CPS" (CPS Job Board) en la parte inferior de la página.
- Paso 2:** En la parte superior de la página siguiente, haz clic en "Búsqueda Básica" (Basic Search)
- Paso 3:** Escribe "Crossing Guard" en el campo "Palabras Clave" (Keywords).
- Paso 4:** Haz clic en la publicación de trabajo de guardias de cruce para la ubicación donde deseas aplicar y sigue las instrucciones para rellenar la solicitud.

**El de pago inicial es de:** \$15.46/ hora

Se parte de tu comunidad escolar mientras ayudas a los estudiantes de tu vecindario a mantenerse seguros en su camino hacia y desde la escuela.



A partir de enero de 2022, todos los guardias de cruce son elegibles para seguro médico, dental, de la vista y de vida a través de las CPS.

Si tienes alguna pregunta o necesitas más información, comunícate con [crossingguard@cps.edu](mailto:crossingguard@cps.edu).